

Invitation of the 9th World Shuttlecock Championships Hong Kong 2017



**21-28 July
2017**

**Preliminary
information**



9th World Shuttlecock Championships

第九屆世界足毬錦標賽



INTRODUCTION 簡介

The World Shuttlecock Championships (WSC) is scheduled for every two years, allowing athletes around the world to compete and learn from each other. The 1st WSC was held in Hungary in 2000. This year is the 9th WSC, which is hosted by the Hong Kong Shuttlecock Association Limited. The competition will be held from 21st to 28th July, 2017 at Lai Chi Kok Park Sports Centre. There will be 12 countries or regions participating in this event, including teams from Europe and Southeast Asia. Through this international competition, athletes can enhance their skills to a higher level and shuttlecock sports activities can be continuously flourished all over the world!

世界足毬錦標賽定為每兩年一屆，讓世界各地的足毬精英能夠互相切磋交流。第一屆世界足毬錦標賽於二零零零年在匈牙利舉行，今年則由香港足毬總會有限公司在香港首辦第九屆世界足毬錦標賽。適逢今年為香港特別行政區回歸中華人民共和國二十周年，可謂雙喜臨門。是次比賽將於二零一七年七月廿一日至廿八日假座荔枝角公園體育館進行，今屆將有12個國家或地區參與，包括歐洲及東南亞多支強隊參加，希望彼此從比賽交流中走向更高的水平，也藉著是次賽事能夠推動各地足毬運動，使足毬運動於世界各地繼續蓬勃發展！



EVENT INFORMATION 比賽資料

- Competition: 9th World Shuttlecock Championships
第九屆世界足毽錦標賽
- Date : 21st to 28th July 2017
日期 : 2017年 7月 21-28日
- Venue : Lai Chi Kok Park Sports Centre,
1 Lai Wan Road, Lai Chi Kok, Kowloon
地點 : 荔枝角公園體育館
(九龍荔枝角荔灣道1號)
- Participants : China, Hong Kong, Macau, Chinese Taipei, Vietnam,
France, Italy, Hungary, Germany, Mongolia, India
and Indonesia
參賽隊伍: 中國、香港、澳門、中華台北、越南、法國、
意大利、匈牙利、德國、蒙古、印度及印尼
- Events: Men's Team, Men's Double, Man's Single,
Women's Team, Women's Double, Woman's
Single and Mixed Double
比賽項目: 男子團體、雙人及單人、女子團體、雙人及單人
和混合雙人賽事

LOGO & MASCOT 標誌和吉祥物

The design of the logo is based on Hong Kong city flower - Bauhinia blakeana. The stamens is a shuttlecock in five Olympic Rings colour and formed the words "hk" and "9". All these elements represent the 9th World Shuttlecock Championships is being held in Hong Kong.



香港既為第九屆世界足毽錦標賽的主辦城市，本次活動標誌以香港市花-洋紫荊為設計主題。花蕊部份由足毽配上代表奧林匹克運動五環的顏色構成，足毽的羽毛和底部分別是hk和數字9，代表第九屆世界足毽錦標賽在香港舉行。

The traditional Shuttlecock is made of Cock's feathers, it is light and colourful, people in different ages can all enjoy in this sport. 2017 is the year of Rooster, Cock is also a symbol of courage and good luck, so we selected Cock be the Mascot of the 9th World Championships.

傳統的足毽由雞毛製成，輕巧美觀，廣受大眾市民歡迎。正值今年是雞年，而中國傳統文化亦很重視雞，雞鳴春曉為新一年開始，寓意大吉大利。雞也是鬥志頑強、勇敢拼搏的象徵，所以選了雞為今屆世錦賽的吉祥物。



HOST CITY 主辦城市

Hong Kong is located on the north coast of the South China Sea and is an international metropolis for Asia. Hong Kong has a total area of 1104 km², roughly consisting of Hong Kong Island, Kowloon, the New Territories and Lantau & the islands, which are located in the subtropical zone. The 9th World championships will be held in July, weather is hot with average temperature about 29°C, sometimes have the tropical cyclone attack. On the economic side, Hong Kong is an important center of global finance and trading, with the largest concentration of regional headquarters in Asia Pacific. Hong Kong is also a famous tourist attraction, with a reputation for food and shopping paradise.

香港（香港特別行政區）位處南中國海北岸，是為亞洲的國際大都會。於一八四一年，香港開始為轉口港。直至一九九七年七月回歸中華人民共和國，定名為香港特別行政區。地理方面，香港總面積**1104**平方千米，大致由香港島、九龍、新界和大嶼山及各島嶼所組成。由於香港位於亞熱帶區，而本次賽事在七月期間舉行，天氣方面比較炎熱，氣溫平均約為攝氏**29**度，間中有熱帶氣旋吹襲。經濟方面，香港是全球金融、貿易的重要中心，有全亞太區最多公司總部集中的地區。香港亦是著名的旅遊勝地，有美食和購物天堂之美譽。



THE VENUE 場地

Lai Chi Kok Park Sports Centre located at 1 Lai Wan Road, Lai Chi Kok, Kowloon. The centre can set up maximum 8 shuttlecock courts with air-conditioning, and has several multi-function rooms, it is very suitable for organising big scale shuttlecock competition. Next to the sports centre is Lai Chi Kok Park and it is near Mei Foo MTR station, citizens can access the venue easily.

荔枝角公園體育館，位於香港荔枝角公園內之室內體育場館，由康樂及文化事務署管理。體育館可提供8個足毬場地，同時可容納超過300人的看台，配備空調設施。場館也擁有多個多用途房間，適合舉辦大型足毬賽事。體育館外亦有公園及休憩設施，而且鄰近市區，方便市民觀賞賽事。



The Sports Centre 體育館場地



Lai Chi Kok Park 荔枝角公園



ACCOMMODATION 住宿

Food and accommodation will be provided by Metropark Hotel Mongkok to all attendants of the 9th WSC. This hotel was newly-renovated in 2016. The Ladies' Market, Flower Market, and Mongkok Computer Centre are within 500m. Prince Edward MTR Station and Cross Border Coach Terminal are both a few minutes' walk from the hotel. Transportation services from airport to hotel will be provided.

所有參與第九屆世界足毬錦標賽的外隊人員會安排入住旺角維景酒店並會提供早、午及晚的膳食。該酒店剛於二零一六年翻新，座落於九龍充滿活力的旺角地區。鄰近女人街、花園街和旺角電腦中心。由酒店前往太子鐵路站或跨境車站只需步行數分鐘。我們並會為外隊提供機場與酒店的交通接送。



Metropark Hotel MongKok

**22 Lai Chi Kok Road, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong.**

旺角維景酒店

香港九龍旺角荔枝角道廿二號



ISF GENERAL ASSEMBLY & CELEBRATION DINNER

國際毬聯會議 和 慶祝晚宴

The 9th International Shuttlecock Federation meeting will be held at the Royal Park Hotel on 23rd July 2017. Royal Park Hotel is a five-star hotel in Hong Kong and is located next to the Mongkok East Railway Station. The celebration dinner will be also held at Royal Hotel on 27th July 2017, we hope all the participants can celebrate together after the championships!

第九屆國際毬球聯合會會議將於二零一七年七月廿三日假座帝京酒店舉行。帝京酒店為香港五星級酒店並座落於旺角東鐵路站旁，酒店環境舒適。同時，是次比賽慶祝晚宴將於二零一七年七月廿七日在帝京酒店舉行，希望各國所有參加者能於完成賽事後，大家一起聯誼慶祝！



Royal Park Hotel

193 Prince Edward Road West,
Kowloon, Hong Kong

帝京酒店

香港九龍太子道西一九三號



LOCAL TOUR – THE PEAK

本地遊覽 – 太平山頂

Tour of visiting one of the most popular attractions in Hong Kong - The Peak will be held on 22nd July 2017. The highest point on Hong Kong Island, this has been the city's most exclusive neighborhood since colonial times. By day your eyes stretch across sparkling skyscrapers and Victoria Harbour all the way to the green hills of the New Territories. In early evening this panorama melts into pink and orange before reincarnating as a dazzling galaxy of light, shimmering beneath you by this Asia's world city below.

大會將於二零一七年七月廿二日安排遊覽香港名勝景點太平山頂。太平山頂是香港首屈一指的旅遊名勝，儘管您已經看過世上其他都市的夜景、但您在香港一定要去太平山頂！站在太平山頂上居高臨下，您就像橫越維多利亞港的上空，香港市區維港兩岸的九龍半島、香港島北岸，一一展現在您的眼前。香港是全球人口密度最高的城市之一，一幢幢摩天大樓筆直的聳立著，山下無數座大樓都同時亮起燈時，維港的海面和上空都被映照得發紫，景色壯麗璀璨。



The Peak Tower
山頂凌霄閣

Night view from The Peak
太平山頂夜景



SCHEDULE 日程

Date / 日期	Schedule / 日程
21 st July / 7月21日	Check-in / 報到
22 nd July / 7月22日	Team Training / 隊伍練習 , Referee Training / 裁判訓練
	Technical Meeting / 技術會議
	Local Tour / 本地觀光
23 rd July / 7月23日	Opening Ceremony / 開幕典禮
	Matches / 比賽
	ISF 9 th General Assembly / 第九次國際毬聯會議
24 th - 26 th July / 7月24至26日	Matches / 比賽
27 th July / 7月27日	Matches / 比賽
	Celebration Dinner / 慶祝晚宴
28 th July / 7月28日	Departure / 離開

CONTACT 聯絡資料

The Hong Kong Shuttlecock Association Limited
香港足毬總會有限公司

Telephone / 聯絡電話: 2504 8134 Fax / 傳真: 2891 9337

Address: Room 1014, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong
地址: 香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑1號奧運大樓1014室

Email / 電郵: enquiry@hkshuttlecock.org
Website / 網址: <http://www.hkshuttlecock.org>

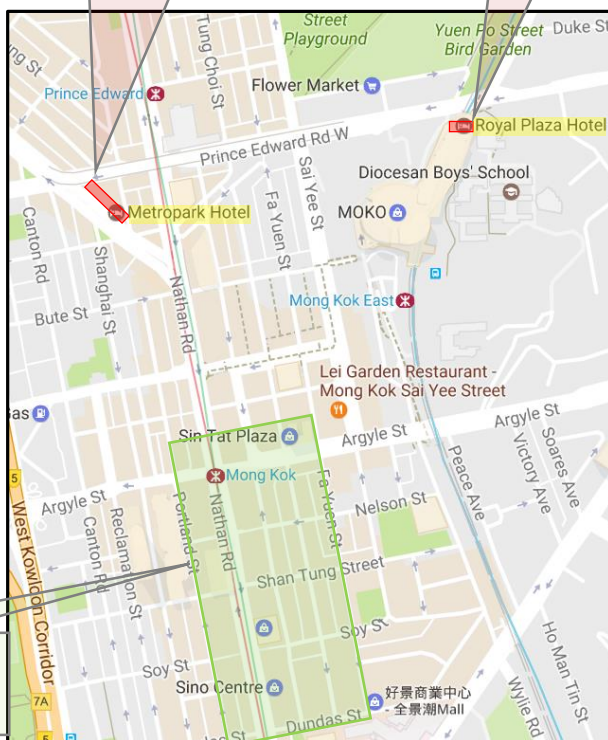
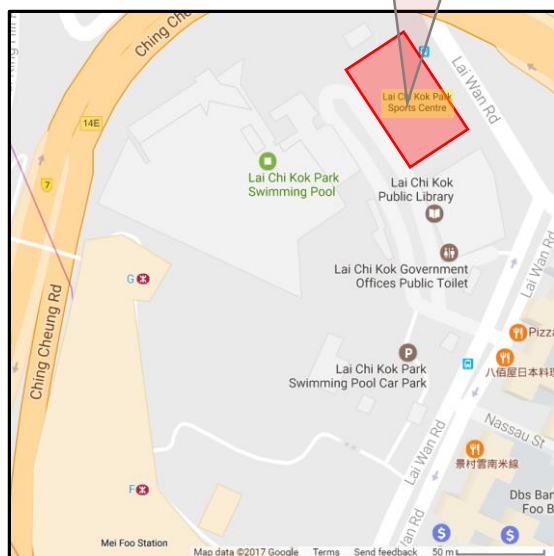
9th World Shuttlecock Championships' page / 第9屆世界足毬錦標賽專頁:
Website / 專頁網址: <http://9thworldshuttlecock.com>
Facebook: <https://www.facebook.com/9thworldshuttlecock/>

LOCATION MAP 位置圖

Lai Chi Kok Park Sports Centre
荔枝角公園體育館

Royal Park Hotel 帝京酒店

Metropark Hotel MongKok
旺角維景酒店



MongKok Shopping District
旺角購物區

